

# だい かいこくさいいくせいかいれんめい せ かいかい ぎ お 第15回国際育成会連盟世界会議を終えて

ぜんにほんて いくせいかい じょうむりじ  
全日本手をつなぐ育成会 常務理事

おおくほ つねあき  
大久保 常明

### ◆過去最大規模の世界大会

かいせ かいかい ぎ さん か しゃ こく やく  
15回世界会議の参加者は、74カ国から約  
2,500名（うち本人824名）となり、過去最高  
となっています。日本からの参加者は87名（う  
ち本人27名）で、国別にみると上位から三  
番目で、そのほとんどが全日本手をつなぐ育  
成会の関係者でした。

かいじょう  
会場となった「エストラルホテル」は、  
しれない じゃっかんはな かんせい ぱしょ  
ベルリン市内から若干離れた閑静な場所に  
あるコンベンションセンターを併設した四ツ  
星クラスの快適なホテルです。最寄りの鉄道  
駅からは市内に足を伸ばすことも容易でした。  
かいぎ じゅんび うんえい じもと  
会議の準備と運営にあたったのは、地元ドイ  
ツの「レーベンス・ヒルフェ (Lebens  
hilfe)」という団体で、親を中心とし、本人、  
せんもんか しえんしゃ にん かいいん よう れき  
専門家、支援者など13万人の会員を擁する歴  
しき  
史あるドイツ最大の知的障害関係の組織で  
す。

こんかい せ かいかい ぎ ぜんたいかい ぶんか かい  
今回の世界会議は、全体会、分科会（6会  
じょう 場）、ワークショップ（12会場）、そのほか  
てんじ はんぱい  
に展示・販売コーナー、スピーカーズコー  
ナなども設けられ、世界からの参加者が共

ゆう せってい こうりゅう ば  
有できるテーマの設定や交流の場などさま  
ざまな配慮がみられました。また、会議の前  
じつ ほんにん じせん じょうほうこうかん  
日には、本人のために、事前の情報交換や  
コミュニケーションと会議のテーマ、進め方  
などを理解するための「本人のための準備  
かいぎ おこな さん か しゃ  
会議」が行われています。参加者はドイツ、  
にほん じゅんび  
カナダ、日本、ニュージーランドなどが中  
しん 心でした。

### ◆本人への合理的配慮

ほんにん ごうりてきはいりよ  
特筆すべきは、全体会や各分科会について、  
ほんにん ないよう わか さんか  
本人にとって内容の解りやすさなど、参加し  
やすさのレベルを「AAA」、「AA」、「A」と  
いうように示すとともに、会議資料も難解  
おも ようご せつめい くわ こう  
と思われる用語の説明が加えられるなど、「合  
りてきはいりよ たいかいぜんたい じっせん  
理的配慮」が大会全体で実践されていたこと  
です。さらに、参加者には、レッドカード、  
くば はづげんないよう わ  
イエローカードが配られ、発言内容が分から  
なかったり、分かりにくかった場合に、その  
ば してき せつめい もと  
場で指摘し説明を求めるができるようにもなっています（実際は、あまり利用されなかったようですが）。

## ◆権利条約を全面に押し出した

今回は、国連において障害者の権利条約が採択されて初めての国際育成会連盟世界会議でした。国際育成会連盟もこの権利条約の検討過程に積極的に関与した経緯があり、会議の中心となるテーマは、障害者権利条約を基本に据えたものとなっていました。初日の開会式と全体会で、国際育成会連盟会長のダイアン・リッチラー氏、ドイツ首相のアンゲラ・メルケル氏のビデオメッセージ、本人であるミア・ファラー氏（レバノン）のあいさつなどは、いずれも障害者権利条約の大切さに触れ、その実現を願うものでした。2日目の以降の全体会や分科会では、各々重要なテーマが設けられていましたが、参加者が気軽に参加できる「創作活動」という分科会もありました。また、会場入り口付近にはメッセージボードが設置され、各国の参加者の率直な感想や思いで埋め尽くされました。多くの参加者の興味を引いていました。一方、休憩時のティータイムや会議終了後のパーティーなどでは、各国の参加者が楽しく交流する姿が印象的でした。

最終日の閉会式では、国際育成会連盟会長の交代が報告され、新たにラシュウェイツ氏（ドイツ・レーベンスヒルフェ）が紹介されています。なお、前会長となったダイアン・リッチラー氏から、「この大会で一番感動したのは、地震で大変な状況にあるパナマの方の発表が終わったあと、車いす

の男性が5ユーロ差し出し『このお金をパナマのために使ってください』という言葉とその行動です」と本会議の意義に触れていました。最後は、地元で有名な障害者も参加するバンドのパフォーマンスに会場が盛り上がり、手拍子や歓声のなかで、「世界の仲間どうしよっかかんかいぎまくお同士」の4日間にわたる会議の幕が下ろされました。

\*

最後に付け加えたいことは、この4日間、地元の多くのボランティアのサポートがありました。レーベンス・ヒルフェの日頃からの取り組みの成果であるとともに、この世界会議の意義や目的を示した姿であるともいえます。障害者権利条約の実現にとって、この広がりが何よりも大切であるからです。

参加者にとって、この4日間は、これまで味わったことのないさまざまな経験の毎日だったと想像します。その意味では長い4日間だったかもしれません。会議を終え、快い疲労と一抹の寂しさを感じたのは私だけでしょうか。



参加者と名刺交換する大久保常務理事（左）

## 9. 大会ニュースレター

### ドイツ・ベルリン大会ニュース・レター

No. 2

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

2010年1月5日

### ドイツ・ベルリン大会 本人たちからの招待状

親愛なる皆様へ

国際育成会連盟世界会議が、2010年に開催されます。この会議はドイツ育成会レーベンスフィルフェインシクルージョン、ヨーロッパが開催するものです。  
この大会では知的障害者の権利について考えます。私たちの権利は世界中で現実のものとなるべきです。ですからこの会議のモットーは「インシクルージョン：世界中の仲間と一緒に権利を現実のものにしよう」となっています。

国連の障害者の権利条約が、すべての国で認められるべきです。そのためには世界から皆でベルリンに集まって、自分たちの経験や知識を交換しましょう。

障害のある人、その家族、専門家、すべての人は、様々な経験をしています。お互いに耳を傾ければ、多くのことを学べます。一緒に行動すれば、力を得て、権利を現実のものにすることができます。

本入たちは、世界会議が正式に始まる前の日の2010年6月15日に、準備のための会議があります。アクセスビリティーが確保されていますので、すべての参加者が満足を得られます。

皆さんとベルリンで会えるのを楽しみにしています。



バーンド・フランツドルフ  
アンドリュー・ドイル



ミア・ファーラ  
お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会

〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 全国たばこセンタービル8階  
TEL : 03-3431-0668 FAX : 03-3578-6935 e-mail : info@kuseikaijapan.jp

1

No. 2

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

2010年1月5日

### ドイツ・ベルリン大会登録料 早期申し込み割引期日迫る！

拜啓 時下ますますご清祥の段、お慶び申し上げます。日頃より、知的障害のある人の福祉の向上のために、ご支援を頂きましてありがとうございます。  
さて、全日本手をつなぐ育成会は、JDF（日本障害フォーラム）に所属し、政府に対して障害者施策への要望を提出などすると同時に、世界の知的障害当事者、保護者、専門家等の所属する国際組織である、国際育成会連盟に所属しており、国連の「障害者の権利条約」が、日本の国内法においても実現されて皆様もご存知の通り、この国際育成会連盟は4年に一度、世界会議を開催しています。すでに1990年のハリ大会、その後に續くハーフ大会、メルボルン大会、アカブルコ大会などに、ご参加の経験をお持ちの方いらっしゃるかもしません。次回開催地はドイツ・ベルリンとなっています。  
これまで各地域のロック大会、滋賀の全国大会などにおいても、ちらしの配布、またメール、機関誌、ホームページでの情報提供を行っているところですが、**今回の大会登録料の早期申込割引の期日が、2010年2月7日となっていますので、改めてご案内申し上げますようお願い申し上げます。**  
各地域ではお説明会の上、グループを作ってご参加いただけますようお願い申し上げます。敬具

Aコース 大会参加（8日間）2010年6月13日（日）～20日（日） ツアーカード 197,000円  
Bコース 大会参加+観光（10日間）2010年6月13日（日）～22日（火）ツアーカード 210,000円

	早期割引登録	通常登録	当日登録
	2009.1.1-2010.2.7	2010.2.8-2010.5.30	2010.5.31-
会員	非会員	会員	非会員
家族①	330,00€	390,00€	400,00€
本人②	190,00€	250,00€	270,00€
支援者③	190,00€	250,00€	270,00€
その他④	460,00€	540,00€	590,00€

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 全国たばこセンタービル8階  
TEL : 03-3431-0668 FAX : 03-3578-6935 e-mail : info@kuseikaijapan.jp

1

No. 1

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

2010年1月5日

### ドイツ・ベルリン大会 本人たちからの招待状

親愛なる皆様へ

国際育成会連盟世界会議が、2010年に開催されます。この会議はドイツ育成会レーベンスフィルフェインシクルージョン、ヨーロッパが開催するものです。  
この大会では知的障害者の権利について考えます。私たちの権利は世界中で現実のものとなるべきです。ですからこの会議のモットーは「インシクルージョン：世界中の仲間と一緒に権利を現実のものにしよう」となっています。

国連の障害者の権利条約が、すべての国で認められるべきです。そのためには世界から皆でベルリンに集まって、自分たちの経験や知識を交換しましょう。

障害のある人、その家族、専門家、すべての人は、様々な経験をしています。お互いに耳を傾ければ、多くのことを学べます。一緒に行動すれば、力を得て、権利を現実のものにすることができます。

本入たちは、世界会議が正式に始まる前の日の2010年6月15日に、準備のための会議があります。アクセスビリティーが確保されていますので、すべての参加者が満足を得られます。

皆さんとベルリンで会えるのを楽しみにしています。



ミア・ファーラ  
お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会

〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 全国たばこセンタービル8階  
TEL : 03-3431-0668 FAX : 03-3578-6935 e-mail : info@kuseikaijapan.jp

1

## 9. 大会ニュースレター

### ドイツ・ベルリン大会ニュースレター

#### No. 4

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

2010年1月7日

### ドイツ・ベルリン大会 スピーカーズ・コーナーと展示のおしらせ

大会会場においてスピーカーズ・コーナーと展示場が設置されます。スピーカーズ・コ

ーナーで発表を希望する人、展示を希望する人は、下記をご覧ください。

スピーカーズ・コーナー

場所：会議室に続くホール

時間：会議開催中

用意されているもの：基本的なプレゼンテーション機器

発表可能な内容：会議テーマに即した革新的なプログラムや事業について

プログラム提出について：テーマと発表者名

持ち時間：最大15分（バス参加者との討論

締め切り：2010年3月1日（月）

提出物：250ワード以内のサマリー

発表資格：大会登録者

発表者決定：コア・プログラム委員会



II プログラムより (Hans Schon)

国際育成会連盟の加盟団体のための展示  
大会開催中、全日本手をつなぐ育成会の展示スペース内で、展示が可能です。

問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会

〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 全国たばこセンタービル8階

TEL : 03-3431-0668 FAX : 03-3578-6935 e-mail : info@ikuseikaijapan.jp

1

### ドイツ・ベルリン大会ニュースレター

#### No. 3

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

2010年1月5日

### ドイツ・ベルリン大会 スピーカーズ・コーナーと展示のおしらせ

皆様を第15回国際育成会連盟世界会議にお招きできることを大変嬉しく思います。  
インクルージョン・ヨーロッパ（ヨーロッパ育成会）とレーベンスヒルフェ（ドイツ育成会）は、イン

クルージョン運動を支援するこの重要な会議を組織する特権を与えられました。

この第15回大会は歴史上重要な転換点に開催されるものです。国連の障害者の権利条約が効力を発揮する新しい時代の最初に開かれる世界会議です。障害者の権利条約は2006年に国連総会で採択され、現在では全世界の70カ国以上で批准されています。

これからは知的障害者、家族や友人のために、この条約の精神と目標が確実に現実のものとなるようにしていかなければなりません。これは世界のすべての人にとってのチャレンジです。

今回の大会は、国際育成会連盟の50周年記念大会でもあります。これまでの国際育成会連盟の50年歴史を振り返り、国連の条約の影響や、すべての人にとってのインクルーシブな社会に対するビジョンを考察します。

大会プログラム（案）を手にとて見てください。魅力的な発表者の数々、全体会、インフォーマルな会議、ワークショップ、その他様々な活動が、知的障害のある人、家族、ボランティア、専門家、サービス提供者に、用意されています。

大会の目的はインクルーシブなコミュニケーションを創造することです。正式なプログラムの他に、楽しみのための時間もたくさんあります。交流、インフォーマルな会議、社会・文化活動などが、大会期間中の4日間予定されています。

大会に参加して、世界中からやってくる人と一緒に、優れた実践例について学び、あなたの知識を皆さんと共有してください。改めてこの重要な大会に皆様をお招きできますことを嬉しく思うとともに、皆様をベルリンに迎えますことを楽しみにしています。



ロバート・アントレッサー  
インターナショナル・ベルリン大会  
会長  
レーベンスヒルフェ  
ドイツ育成会会長  
インクルージョン・ヨーロッパ  
会長  
国際育成会連盟会長  
ダイアン・リッチナー  
インターナショナル・ベルリン大会  
会長  
レーベンスヒルフェ  
ドイツ育成会  
お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 全国たばこセンタービル8階  
TEL : 03-3431-0668 FAX : 03-3578-6935 e-mail : info@ikuseikaijapan.jp

## 9. 大会ニュースレター

### ドイツ・ベルリン大会ニュース・レター

No. 5

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

2010年1月14日

### ドイツ・ベルリン大会 大会プログラムについて

4つのセッション

全体会

- 参加予定者1300人
- 先駆的な主題のプレゼンテーション
- 通訳は英語、ドイツ語、フランス語、スペイン語、日本語



重要セッション

- 6つの分科会 対象人数200人
- メイン・テーマにかかる具体的な課題に焦点を当てる
- 同時通訳は少なくとも二つの大会専用言語

ワーキング・グループ

- 12の分科会 対象人数100人
- プレゼンテーションとディスカッション

■ いくつかの分科会において、一つの大会使用言語に通訳

スピーカーズ・コーナー

- 小グループでのディスカッション、専門家と会おう (ニュースレターNo.3を参照して下さい)
- アクセシビリティー：会議のわかりやすさを、プログラムに表示しています。

AAA 一番わかりやすい会議、わかりやすい言葉、絵や図を使った表現

AA 中くらいのわかりやすさの会議

A あまりわかりやすくない会議、専門用語

大会期間中のイベント：大会プログラム以外にも登録可能なイベント

- 2010年6月15日 本人のための準備会議
- 2010年6月16日 ヨーロッパ本人の会総会
- 2010年6月18日 インクルージョン・ヨーロッパ年次総会

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会 〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL : 03-3431-0668 FAX : 03-3578-6935 e-mail : info@ikuseikai-japan.jp

No. 6

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

2010年1月28日

### ドイツ・ベルリン大会 大会プログラムについて

大会ご参加の皆様へ

これまで英文のみでのご提供となっていました大会プログラムですが、今回日本語訳を入れ込んだものを作成いたしました。

6/16~6/19までのプログラム、全体会、分科会、ワークショップ等の内容、アクセシビリティーのレベル、スピーカーの名前などが入ったものとなっています。ご利用いただければ幸いです。

なお、早期割引の締め切りが2月7日となっています。お近くにお騒ぎいただけたける方がいらっしゃいましたら、是非お声をおかけいただけますようお願い申します。



お問い合わせ先は、下記までよろしくお願いいたします。

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会 〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL : 03-3431-0668 FAX : 03-3578-6935 e-mail : info@ikuseikai-japan.jp

## 9. 大会ニュースレター

### ドイツ・ベルリン大会ニュースレター

No. 7 2010年2月4日

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ



#### 大会のアクセシビリティーに関するおしらせ

第15回国際育成会連盟世界会議は、世界中で開催されるこくした会議の中で、最もアクセシブルな会議です。車椅子を利用する人にとつての物理的なアクセシビリティーは、会場全体で保護されています。ドイツ語の手話通訳が、すべての全体会で提供されます。視覚障害のある人も、積極的に会議に参加するために必要な支援を得られます。

この会議のアクセシビリティーの考え方には、知的障害のある人が積極的に参加できるようになります。

- わかりやすい発表原稿の要約が、ウェブ上で、4つの大会言語によって、提供されます。これを利用することで参加のために事前に準備することができます。
- 2010年6月15日には、大会参加の準備のためのミーティングが、当事者及び関心のある人のために開催されます。
- 大会は、いろいろなレベルのアクセシビリティーのセッションを用意しています。それぞれのレベルは、下記の通りプログラムの中に明記されています。

AAA 一番わかりやすい会議、わかりやすい言葉、絵や図を使った表現

AA 中くらいのわかりやすい会議

- A あまりわかりやすくない会議、専門用語
- すべてのセッションに、研修を受けたモダレーターが配置され、スピーカーと参加者が、参加しやすいルールを尊重するよう支援します。
- アクセシブル、ミーティング(参加しやすい会議)のための、アクセシブル・カードとハンディフレットを、すべての参加者に配布します。
- 部屋、アクセシビリティーのレベル、セッションを色分けすることで、参加者が動きやすくなるようにします。さらに訓練を受けたアシスタントが必要な支援を提供します。
- シスター・ワーキング・グループや創作活動といった代替的なセッションが用意されています。これによつて参加者が自らの考え方や意見を見、別の方で表現することができます。
- 小グループのためのスペースや休憩所も用意されていますので、大会で疲れた時には、ゆっくりできます。
- すべての参加者が、充分に会議に参加できるように上記のような方法をとりますが、特別な、または複雑な支援のニーズのある人は、事前に大会事務局にご連絡ください。

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会 〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL : 03-3431-0668 FAX : 03-3578-6935 e-mail : info@ikuseikaijapan.jp

### No. 8

2010年2月9日

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

#### 大会登録料早期割引期間延長のおしらせ

拝啓

厳しい寒さが続きますが、いかがお過ごしでしょうか。また、日頃は全日本手をつなぐ育成会の活動にご理解、ご協力をいただきありがとうございます。さて、かねてからご案内いたしております国際育成会連盟世界会議ドイツ・ベルリン大会でございますが、現在全国各地から約50名のお申し込みを頂いています。そのうち本人の参加は14名となっています。今回は「国連障害者の権利条約」を大会の柱とし、「インクルージョン－世界中の仲間と一緒に権利を現実のものにしよう！」というテーマを掲げています。全日本手をつなぐ育成会のこれまでの取り組みを振り返り、新たな歩みを進めてまいります。金日本手をつなぐ育成会をお知らせいたしましたことは、ドイツ大会事務局からの連絡で、**大会登録料早割引申込込み期間が延長**されましたことです。そのため**4月20日まで**に、全日本手をつなぐ育成会を通じて、お申し込みをいただければ早期申し込みの登録料が適用されます。この機会をご利用の上、是非大会参加をご検討ください。まだすでにお申し込みを頂いている皆様には、これからのお申し込みについてご検討ください。お問い合わせがお近くにいらっしゃいましたら、ぜひお声をかけに来ればと存じます。

最後に、皆様のますますのご活躍を祈念いたします。

	早期割引登録		通常登録		当日登録	
	2009.9.1~2010.4.20	2010.4.21~2010.5.30	2010.5.31~	2010.5.31~	2010.5.31~	2010.5.31~
	会員	非会員	会員	非会員	会員	非会員
蒙①	330,000円	390,000円	400,000円	450,000円	460,000円	510,000円
本人②	190,000円	250,000円	270,000円	310,000円	320,000円	370,000円
支援者③	190,000円	250,000円	270,000円	310,000円	330,000円	370,000円
その他④	460,000円	540,000円	530,000円	600,000円	590,000円	660,000円
①知的障害のある子どもや成人のいる両親、兄弟姉妹、その他の家族						
②知的障害のある人						
③会議中知的障害のある人を支援する人						
④専門家、上記①～③に当てはまらない人						

敬具

## 9. 大会ニュースレター

ドイツ・ベルリン大会ニュースレター  
全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

No. 9  
2010年3月11日

皆の写真を募集します。  
ベルリン大会で世界の仲間の姿を上映します

大会参加の皆様へ

東京では春一番が吹いた後に雪が降りましたが、皆様いかがお過ごしでしょうか。

現在ヨーロッパでは、ベルリン大会に向けていろいろな準備が進められています。  
そして打ち合わせをする中で、国際育成会連盟の中東・北アフリカ地区選出の本人  
理事である、ミ・ア・フラーサンから次のような提案がありました。

世界の仲間の写真を集め、ベルリン大会で映像を上映したいので、協力してほしい。

送ってほしい写真は：



- ・家族と一緒に写真の本人
- ・貧困の中にある本人
- ・学校での本人
- ・職場での本人
- ・余暇を楽しむ本人
- ・夢を持つ本人
- ・喜んでいる本人、悲しんでいる本人

写真是解像度300dpi(1MB以上)

著作権上の問題のないもの（撮影した人と、撮影された人両方の許可を得られている写真）

写真を説明する力強いメッセージをつけてください。

写真の送り方：メールに添付して全日本手をつなぐ育成会まで送ってください。  
(メールアドレスは下に書いてあります。)

締め切り：4月8日(木)

採用についてはベルリン大会事務局が決定します。

わからないことなどがありましたら、下記までお問い合わせください。

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL: 03-3431-0668 FAX: 03-3578-6935 e-mail: info@ikuseikai-japan.jp

ドイツ・ベルリン大会ニュースレター  
全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ

No. 10  
2010年4月1日

ベルリン大会のわかりやすいプログラムができました

大会参加の皆様へ

新年度をむかえ、各地から桜の便りが届いています。皆様お元気ですか。

先日、ニュースレターNo.9(皆の写真を募集します)をお送りしましたところ、本人活動に関する写真について、多数お問い合わせを頂きました。また実際にお写真を送つてくださった方もいらっしゃいます。ありがとうございます。すでに頂いた写真につきましては、メッセージを添えて、国際育成会連盟理事のミニア・ファーラーに送りました。

今回は、わかりやすい大会プログラムを送付します。すでにニュースレターNo.6で英語版+日本語版のプログラムをお手元にお届けしていますが、わかりやすい情報提供の一環として出されたプログラムの日本語版を作成いたしましたので、是非ご覧ください。



大会会場のホテル

わからないことなどがありましたら、下記までお問い合わせください。

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL: 03-3431-0668 FAX: 03-3578-6935 e-mail: info@ikuseikai-japan.jp

No. 11  
ドイツ・ベルリン大会ニュース・レター  
全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年4月5日

⑨ オプショナルツアーのご案内をお届けします

大会参加の皆様へ

皆様からベルリン大会参加に伴う、オプショナルツアーについてのお問い合わせを頂きましたがどうぞざいます。  
お待たせいたしておりましたが、この程別紙のとおりベルリンおよびパリでのオプショナルツアーを企画いたしましたので、そのご案内をお届けいたします。

別紙：

オプショナルツアー「ベルリン」のご案内

オプショナルツアー「パリ」のご案内

オプショナルツアー申込書



ポツダム サンスーシ宮殿



パリ ノートルダム寺院

わからぬことなどがありますたら、下記までお問い合わせください。

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL:03-3431-0668 FAX:03-3578-6935 e-mail: info@ikuseikai-japan.jp

No. 12  
ドイツ・ベルリン大会ニュース・レター  
全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年4月20日

⑨ 6月17日のオープン・エア・イベントのお知らせ

大会参加の皆様へ

大会期間中の6月17日(木)16時から9時のプログラム「ベルリン市内のオープン・エア・イベント」の案内が届きましたので、情報提供の一環として、概要をお知らせします。これは、申し込みをいたしまして実際に全日本手をつなぐ育成会からお配りした緑色のツアーハンफレットの4ページに記載されているものです。  
この他、すでにお伝えしていますとおり、日通旅行で企画のオプショナル・ツアーモード用意いたしておりますので、あわせてご検討下さい。  
ツアーガイドの言語は、英語またはドイツ語となっています。  
・出発及び帰着地点は、宿泊ホテルとは限りませんので、ご注意下さい。  
・申し込み締め切りは、現地到着が5月3日までです。  
・申し込みには添付のチケット用紙をご利用ください。  
・申し込みは先着順となります。  
・期日の関係でキャンセルの場合の返金はありません。



ご質問などがありましたら、下記までお問い合わせください。

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL:03-3431-0668 FAX:03-3578-6935 e-mail: info@ikuseikai-japan.jp

たいかい  
9. 大会ニュースレター

ドイツ・ベルリン大会ニュースレター  
全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年5月6日

⑨ 4月15日付けのインクルージョン・ヨーロッパのニュースから

大会参加の皆様へ

- ECの雇用・社会問題・機会均等総局のJan Jarab氏とユネスコのRenato Opertti氏が、ベルリン大会で講演することが正式に決定しました。
- Jan Jarabは、国連人権高等弁務官の地域代表で、国連障害者の権利条約に関するフォーカス・セッションを行います。
- 現在、大会参加登録者数は、世界60カ国から1,855人となっています。ここまで4月15日付けニュースより

4月27日のベルリン大会ホームページより  
70カ国を超える2,000人以上の登録者があるため、大会登録を締め切ると  
言うアナウンスがありましたのでお知らせします。

別件でお知らせです。

滋賀県社会福祉事業団の運営する「ボーダレス・アートミュージアムNO-MA」によるアル・ブリュット(英語ではアウトサイダー・アート)の日本展が、

パリ市立アル・サン・ピエール美術館において開催されています。  
巴黎滞在中にご覧なさってはいかがでしょうか。(下記はちらし)

<http://art-brut.typepad.jp/blog/images/pdf-ad-o.pdf>

<http://art-brut.typepad.jp/blog/images/pdf-ad-u.pdf>

アル・サン・ピエール美術館のホームページ  
<http://www.hallesaintpierre.org/index.php?page=expos>

ご質問などがありましたら、下記までお問い合わせください。  
お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL:03-3431-0668 FAX:03-3578-6935 e-mail:info@ikuseikai-japan.jp

内容	出発時刻と出発場所	終了時刻と終了場所	最少催行または最大募集人数	費用
3時間のボートツアー	午後7時 Markisches Ufer(at Jainowitzbrücke)	午後10時15分 出発地点と同じ	最大90名	14.40ユーロ
1時間のボートツアー	午後4時 Moitke Bridge (Moltkebrücke) 鉄道駅付近	午後5時 出発地点に同じ	最大90名	6.80ユーロ
市内ツアーニューベルリン	午後4時30分 Pariser PlatzのHotel Adlon	午後6時30分 Potsdamer Platz	各言語 最少15名	9.50ユーロ
本人のためのシンボン教会ツアーやりやすい言葉の観光	午後4時30分 Alexanderplatz	午後6時30分 Zoo鉄道駅	最少50名	18.00ユーロ
医療技術のサイエンス・センター訪問	午後5時	午後7時	最大15名	2.1ユーロ(バスで支払い)
ホロコースト・メモリアルツアーベルリン観光	午後5時	午後7時	最少20名	無料
ベルダム観光	午後4時30分 エストレル・ホテル	午後6時30分 場所未定	最少25名	16.50ユーロ
ベルリンの壁自転車ツアーボンダム観光	午後4時30分 エストレル・ホテル	午後8時30分 場所未定	最少25名	25.00ユーロ
コンサート(エストレル・ホテル)	午後8時30分 Inclusionというコード名でホテルに直接申し込み +49(0)30-68316831	午後6時30分 Kulturbrauerei	最少10名	21.00ユーロ (自転車費用込み)
国際会議事堂ツアーオー	午後6時30分 講事堂の北口 (Paul-Lobe-Allee, 10557 Berlin)	午後8時ごろ	最大25名 4グループまで可	無料(防犯のため誕生日のわかるものが必要)

大会記念パーティー お申込書

No. 14 デイツ・ベルリン大會ニュースレターノン

全日本手をつなぐ賛成会からのお知らせ 2010年5月11日

大會記念ノート

大会参加の皆様へ

大会事務局から、下記の通り大会記念パーティーのお知らせがありました。お申込み下さい。

日時：6月18日（金） 19時から  
場所：エストレル・ホテル  
費用：お1人様 ￥6,500 （キャンセルはできません）  
内容：歓迎の飲み物、ビュッフェ形式の食事、交流プログラム、サプライズ  
申込み締め切り：6月20日（水）  
TEL:03-6251-6358 FAX:03-6251-6368

**注意1**世界中のお客様からの参加が予想されます。状況によつては、申し込み頂いた全ての方にご参加頂かない場合もございます。その場合、先着順で手配させて頂きますので、その旨ご了承下さい。

（注意2）  
お代金の支払いにつきましては、ご希望の方は、現金案内をご案内下さい。（都合で引換書面等がご必要の場合は担当者へお申し付け下さい。）

注音3)

お問い合わせ先：全日本手つなぐ育成会  
TEL: 03-3431-6668 FAX: 03-3578-6935  
e-mail: info@kuseikai-japan.jp

ご希望のコースに○を記入いただき、FAXまたは郵送にてご返送下さい。  
FAX番号 03-6251-6368 日通旅行 山田宛て

Aコース（6月13日発8日間）  
 北海道グループ（6月14日発7日間）  
 北海道グループ（6月14日発9日間）  
 Bコース（6月13日発10日間）

お名前 \_\_\_\_\_ お名前 \_\_\_\_\_

日時：6月18日（金）午後が主  
場所：エストレル・ホテル  
費用：お一人様　¥6,500  
内容：歓迎の飲み物、ビュッフェ形式の食事、交流プログラム、サプライズ  
※キャッシュレスはできません  
予定参加人員：全世界で600名（先着順）  
申込〆切：5月24日（月）

田中金智

## 9. 大会ニュースレター

ダイツ・ベルリン大会ニュース・レター  
全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年5月18日

世界会議登録正式に締め切り！  
大会始まって以来の盛況です。

大会参加の皆様へ

ようやく5月らしいさわやかな日々となりました。  
そして、大会参加まで一ヶ月をきました。

1. 大会の最終プログラム(英文)が、プログラム委員会より送られてきました。以前に訳をつけたものをすでに送付していますが、いくつか修正が入りました。また、会議で使用する部屋と通訳の付くセッションが明記されています。先ずは英文版を別添で送ります。
2. ニュースレターNo.9で募集しました本人の写真ですが、その後担当のミアから連絡があり、すでに映像の編集が終わり、今音楽をつけるところだそうです。
3. ニュースレターNo.3でお知らせした展示スペースですが、現在東京(本人の活動紹介)、北海道、新潟(余暇活動とその踊りで使用しているはっぴの紹介)などから希望が出ています。まだスペースに余裕がありますので写真などを含んだ活動紹介、職場紹介、余暇紹介など、展示ご希望の方には、育成会までお知らせ下さい。  
大きさは、A3版以内程度



お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL:03-3431-0668 FAX:03-3578-6935 e-mail: info@ikuseikai-japan.jp

ダイツ・ベルリン大会ニュース・レター  
全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年5月24日

6月15日のプレ会議とわかりやすいプログラムについて

大会参加の皆様へ

6月15日のプログラムの内容について、ドイツ・ベルリン大会事務局に問い合わせをしていましたが、回答が届きましたのでお知らせします。

1. 本人のための準備会議とは：  
プログラムが全体としてどうなっているのか  
プログラムに用いられているシンボルの意味  
エストレルホテルの部屋の案内  
アクセシビリティー、などについて知ることができます。  
実際に会議場に行って、ワークショップの会場も見学します。
2. 本人のための戦略会議とは：  
プログラムの内容について説明をし、個別の動きについて考えます。たとえば、地域生活支援をしたいと思っているのだけれど、どのワークショップに行ったらよいのでしょうか、とか、障害者の権利条約を自分の生活に役立たせるにはどのようなセッションに行ったらいいのでしょうか、ということを考えます。
3. このニュースレターにあわせて「わかりやすいプログラム」もお届けします。ご利用下さい。(最終版から作成いたしましたが、変更の可能性もありますので、ご承知おきください。)
4. 15日の通訳につきましては、利用する部屋が未定のため、どのような形で提供できるかはわかりませんが、配置する予定です。
5. 各セッションの内容に続いて記入されている一番最初にあるお名前は司会者で、  
2番目以降は発表者です。

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL:03-3431-0668 FAX:03-3578-6935 e-mail: info@ikuseikai-japan.jp

## 9. 大会ニュースレター

### ドイツ・ベルリン大会ニュースレター 全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年6月1日

No. 17

#### 参加者数と大会会場について

大会参加の皆様へ

1. 日本からの参加者は、87名となっています。このうち本人は26名、親・家族は27名です。

2. 最新情報(5/20付け)によると、全体参加登録者数は2,145人、そのうち本人は824人とのことです。

3. 参加者の国別人数の上位10か国は下記のとおりです：

- 1) ドイツ 6) ルクセンブルグ
- 2) オーストリア 7) スペイン
- 3) 日本 8) フィンランド
- 4) フランス 9) イギリス
- 5) カナダ 10) クウェート

4. 大会会場の見取り図と展示場の見取り図を、別添で送ります。

5. 展示スペースの準備について  
設置時間 6月15日(火) 10:00am-11:00pm  
開場日程 6月16日(水) 9:00am-6:00pm  
6月17日(木) 8:30am-4:00pm  
6月18日(金) 8:30am-6:00pm  
6月19日(土) 8:30am-1:00pm  
6月19日(土) 1:00pm-6:00pm

撤収時間

6. 展示スペースにおいて、事務局からのお知らせを掲示する予定です。  
朝ヒタ方などに、確認してください。

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL: 03-3431-0668 FAX: 03-3578-6935 e-mail: [info@ikuseikai-japan.jp](mailto:info@ikuseikai-japan.jp)

### ドイツ・ベルリン大会ニュースレター 全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年6月7日

No. 18

#### 大会最新のお知らせ



①アートプロジェクト「夢を描こう！」  
場所: Foyer 1  
日程: 6/16から6/19まで  
内容: ドイツの有名な画家と一緒に、6メートル×3メートルの共同作品を作り、最終日にお披露目します。描くための材料は提供されます。

②アートプロジェクト「木影」  
ドイツの専門家と一緒に户外で木を影ってみましょう。

③歓迎セッション  
日時: 6月16日(水) 19:00-22:00  
部屋の名前: ニューヨーク  
内容: "Süße Frauen" of the "Blaumeier-Atelier" and "Theater Maatwerk" 飲み物とスナック



Horst Köhler (左: ドイツ大統領)と  
Klaus Wowereit(右: ベルリン市長)からの  
歓迎のメッセージも届いています。

- ・ 現在まとめられている大会参加登録者数は2,300人以上にのぼっています。これは大会始まって以来の人数です。
- ・ わからないことがあつたら？ Rotunda(円形広間)へ行ってみましょう。

## 9. 大会ニュースレター

**メディア・チェックの受付時間** *foyer*にて  
2010年6月16日(水) 9:00-17:00  
2010年6月17日(木) 8:30-15:30  
2010年6月18日(金) 8:30-17:00  
2010年6月19日(土) 8:30-11:00

**大会事務局/登録**  
会議場とホテルを結ぶRotunda(円形広間)にあります

Phone: +49 (0)30 / 68 31-25346  
Fax: +49 (0)30 / 68 31-25347

**大会事務局/登録の受付時間**  
2010年6月15日(火) 16:00から  
2010年6月16日(水) 9:00-18:00  
2010年6月17日(木) 8:30-16:30  
2010年6月18日(金) 8:00-18:00  
2010年6月19日(土) 8:30-13:30

**同時通訳を聞くために**

使う場所	何を使う？	借りる場所	借り方	返し方と注意
全体会場： 「ニューヨーク」	ベルリン大会 事務局貸与 の機材を使 用	全体会場 「ニューヨーク」の前	身分証明書 または パスポート	当日中に返してください。 紛失等の場合は350 ユーロかかります。
分科会会場： 「東京」	育成会貸与 の機器を使 用	団体の人は エストレル ホテチェック イン時(そ の他の人は 随時)	バナガイド賞 し出し券	6/19 10時30分から の休憩時間に、賞し 出し券と引き換えに 回収。 紛失等の場合は 15,000円かかります。
上記以外の場 所で通訳のこ 希望が多い場 合				

Message board メッセージ・ボード  
大会事務局近くに、参加者が利用できるメッセージ・ボードが設置されます。

Internet café インターネット・カフェ  
ロビー(foyer)に無料のインターネット・カフェがあります。

メールの受送信のみに利用できます。

1人の利用は10分以内でお願いします。

わからぬことがございましたら、下記までお問い合わせ下さい。

お問い合わせ先：全日本手をつなぐ育成会  
〒105-0003 東京都港区西新橋2-16-1 8階  
TEL: 03-3431-0668 FAX: 03-3578-6935  
e-mail: [info@kuseikai-japan.jp](mailto:info@kuseikai-japan.jp)

## 9. 大会ニュースレター

### No. 19 バイツ・ベルリン大会ニュースレター

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年6月10日

#### スピーカーズ・コーナーについて

大会参加の皆様へ

いよいよベルリン大会が近づいてきました。大会事務局も最終準備段階に入っているようです。  
さて、ニュースレターNo.3でお知らせしたスピーカーズ・コーナーについてです。

日本からも1人、事前の原稿提出を経て、発表される人がいます。北海道の富田勉さんです。是非、皆さんで聞きに行って、このコーナーに参加してみましょう。

大会全体では、40名の人が、このコーナーに登録されているそうです。

今回さらに次のようなお知らせが届きました。

・大会期間中に翌日分として20人の人が発表できます。一日の終わりに次の日の分について予約します。

・大会メインプログラムのスピーカーの中から選ばれた200の議論が、毎日全体会の初めに提示されます。

ということでお実際は現地に行って、会議に参加してから、スピーカーズ・コーナーで発言したい方は、是非挑戦してみてください。

スピーカーズ・コーナーの詳細は：

場所：エストレルホテルのホール(hall foyer estrel saal)と書いてあります)

この会場内に6つのコーナーを設置し、同時に進行

時間：6/16(水) 14:00-15:30 16:00-17:30

6/17(木) 11:00-12:30 14:00-15:30

6/18(金) 11:00-12:30 16:00-17:30

6/19(土) 9:00-10:30

設備：パーテーション2台(掲示用・テープでつけるタイプ)

電源(発表者持込のコンピューターやプロジェクターなどのため)  
パンフレットなどは自由に配れます、現地ではコピーなどでは対応しません。

椅子10脚

手順：最初に15～20分の発表を行い、続いて討論をします。

### No. 20 バイツ・ベルリン大会ニュースレター

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年6月29日

#### 大会の様子が動画になっています

大会参加の皆様へ  
肌寒いほどのベルリンから、蒸し暑い日本の毎日にもどつきましたが、その後、いかがお過ごしいつか。この度はベルリン大会へのご参加、ありがとうございました。

大会期間中は、参加者の皆様のおかげさまを持ちまして、特に大きな病気・事故等もなく、無事すごすことができました。改めてお礼申し上げます。

大会の映像などについて、下記の通りお知らせいたします。是非ご覧下さい。

まずはインクルージョン・インターナショナル作成の映像です。

開会式

<http://www.youtube.com/watch?v=NJaRnaQn57A&feature=related>  
本人の歓迎の挨拶

<http://www.youtube.com/watch?v=tYPx7cYZ7b0&feature=related>  
大会一日目の振り返りビデオ

<http://www.youtube.com/watch?v=tDHT79Z80Co&feature=related>  
大会二日目の振り返りビデオ

<http://www.youtube.com/watch?v=2lCD1Jt9Q6k&feature=related>  
大会 ありがとう

<http://www.youtube.com/watch?v=mUJqrhvqua&feature=related>  
継続して、大会にご参加いただいた小林さん作成の映像です。

<http://www.youtube.com/watch?v=WhFfXxkwQ98>  
閉会式

<http://www.youtube.com/watch?v=LukMkBKn50>  
ワーケンショッフ 6/17 (袖山 啓子)

<http://www.youtube.com/watch?v=mtFvSxN7OsI>  
分会場 6/18 (松井 彩音さん)

<http://www.youtube.com/watch?v=vxl7dfGXUg>  
分会場 6/18 (長瀬 修さん)

[http://www.youtube.com/watch?v=0g9mZ2sxH\\_0](http://www.youtube.com/watch?v=0g9mZ2sxH_0)  
ラストコロナート

### No. 21 バイツ・ベルリン大会ニュースレター

全日本手をつなぐ育成会からのおしらせ 2010年6月29日

大会の写真を見る事ができます

<http://www flickr.com/groups/inclusion2010pool/>

